





# DEVELOPMENT AND DISSEMINATION OF SUPPORTING TOOLS FOR ART DOCUMENTATION



Vânia Mara Alves Lima (ECA/USP) Ivani Di Grazia Costa (MASP) Magda de Oliveira Guimarães (MASP)



#### ABOUT THE CONTROLLED VOCABULARY OF ART

- 1989-1991: controlled list of terms and subject headings was implemented at the Library of the São Paulo Museum of Art (MASP).
- 2009 updating the Controlled Vocabulary of Art and the Authority Catalog → available on the Web
- 2013 2015: Enhancements to enable this instrument of terminological control to have future interoperability, not only syntactic, but also semantic, with other national and international art vocabularies.

#### **PROBLEMS**

- Semantic and terminology inaccurate
- Inadequacy of the terms selected
- Absence of a terminology controlled, specialized and constantly updated

#### **OBJECTIVES**

• Develop a methodology and set guidelines for a public policy to update, improve and manage a controlled vocabulary to optimize access to information of art in Museums, Archives and Libraries of Art.

#### THEORETICAL FRAMEWORK

- Information Studies
  - The Thesauri standards ISO 25964-1 and 2
- Terminology
  - The terminological standards ISO704 and ISO1087
  - Maria Teresa Cabre's Communicative Theory of Terminology
- Logic
  - Ingetraud Dahlberg's Theory of Concept

#### **METHODOLOGY**

- Selection of the *corpus*
- Identification of the categories
- Collected definitions
- Compiled proposed definition
- Relations between the terms
- Validation of terms
- Hierarchy for the vocabulary
- Indexing policy
- Availability of controlled vocabulary on the web

Terminological
Database
Studies

TermoWeb

#### **CORPUS**

#### November 2013

- 6,629 existing descriptors:
  - 2,206 synonyms (sacred sculpture / religious sculpture)
  - •940 terms that were personal and corporate headings (Jackson Pollock / MOMA)
  - •2,011 terms were included in the following databases Geographical, Genre and Form, Occupations, Chronological, Themes and related areas such as Architecture, Conservation (discipline), etc.
  - 1472 terms did not have a definition

#### **DEFINITION OF THE TERMS**

- Reference sources in the field of art
  - Art & Architecture Thesaurus (AAT)
  - The Controlled Vocabulary of the Fundação Biblioteca Nacional
  - Controlled Vocabulary of the Integrated System of Libraries of the University of Sao Paulo
  - Library of Congress Subject Headings
  - Thesaurus of Brazilian Folklore and Popular Culture of The Museum of Folklore
  - The Controlled Vocabulary of the Library of the Lasar Segall Museum
- Compile the definition of each term including its extension and its intension
  - e.g. for the term *House*

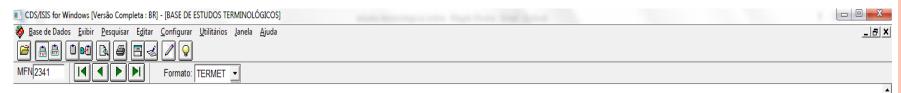
**Extension** of the term : Farmhouse ; Cottage; Mansion

Intension of the term: building made for people to live in; it can be made of wood, stone, bricks, concrete; it has different rooms. 8

#### TERMS RELATIONSHIPS

- These relations allow the establishment of hierarchical and associative relationships such as
  - Gender / Species;
  - Whole / Part;
  - Cause / Effect;
  - Agent / Process, other

#### TERMINOLOGICAL DATABASE STUDIES - 1



#### MASP - Estudos Terminológicos

BARROCO

código: (002341)

Base THESARTE

Termo em inglês: Baroque

Definição compilada: Arte situada entre o final do séc. XVI e XVIII, sucedeu ao maneirismo e diluiu-se, na sua época final, em Rococó e Rocaille. Caracterizou-se por seus aspectos cenográficos e alegres e por uma atuação destinada a difundir a fé na Igreja, tornando acessíveis os temas religiosos. Na arquitetura, pintura e escultura passaram por uma grande integração, recorrendo a meios plásticos, como carótides, colunas torsas e pintura ilusionistas de tetos, apresenta os objetos como manchas ou massas de cor, enfatiza a profundidade e não o plano.

Contextos Em geral, compreende-se como barroca a arte desenvolvida no século XVII. Contudo, alguns historiadores costumam apontar como o início da época barroca os anos finais do século XVI, que com a arte religiosa da contra-reforma teria gerado os primeiros frutos do que viria a ser a arte barroca, plenamente desenvolvida apenas durante a primeira metade do século XVII. [...]. Alquns teóricos fazem avançar o estilo barroco até meados do século XVIII, com sua derivação rococó ou rocaille, cuja graciosidade requintada de formas sinuosas e assimétricas pode ser vista como um processo natural de desenvolvimento do século anterior.[...] Após seu surgimento na Roma católica, ela se dissemina fortemente pelo mundo, gerando uma série de variações nacionais. Por isso a dificuldade de unir num mesmo denominador comum trabalhos de alguns dos grandes mestres [...]. Segundo Wöllflin, além das diferencas individuais e nacionais de cada artista, pode-se dizer que a arte barroca, tanto na arquitetura e escultura quanto no desenho e na pintura, tem as sequintes características: apresenta os objetos como manchas ou massas de cor; enfatiza a profundidade e não o plano; sua forma é aberta, pois as indeterminações dos limites entre os objetos representados e as perspectivas não centrais sugerem uma continuidade no espaço e no tempo; a sensação de unidade prevalece sobre a singularidade de cada parte; as formas têm clareza relativa, ou seja, não é mais preciso reproduzir as coisas em todos os seus detalhes, basta sugerir ao espectador alguns pontos de apoio para que a imaginação complete o resto.[...] O homem barroco compreende a natureza como infinita em sua diversidade e dinamismo e para expressar tal sentimento utiliza recursos como contrastes abruptos de luz e sombra, manchas difusas de cores, passagens súbitas entre primeiro e segundo planos, diagonais impetuosas, ausência de simetria, entre outros. De certa forma, o desapego pelas formas "ideais" de beleza e perfeição clássicas e a valorização da representação dos temas com base na experiência predispõem alqumas obras barrocas a uma espécie de naturalismo, quer dizer, a imagem pictórica das coisas e seres humanos tal como aparecem, com suas marcas do tempo, seus defeitos físicos, seus tracos bizarros e feios, sem retoque algum. A questão da veracidade do instante representado se dá na arte barroca pelo apelo à emoção do espectador. Por isso as contorções exageradas dos corpos e rostos, os efeitos irreais de luz e sombra são alquns dos recursos teatrais utilizados para convencer. No caso da arte decorativa - um dos gêneros mais desenvolvidos do período -, a composição cenográfica das figuras serve ao mesmo propósito., [Enc. Itaú Cultural. Disponível em: http://enciclopedia.itaucultural.org.br/. Acesso em: 13 out. 2014]

Contextos Refere-se ao estilo e período de arquitetura, artes visuais, artes decorativas, da música e da literatura da Europa Ocidental e nas Américas de cerca de 1590-1750 O estilo é caracterizado pelo equilíbrio e integridade, muitas vezes com uma ênfase no conteúdo emocional e espetacular, e uma tendência para os contrastes de luz e sombra, massa contra o vazio, e o uso de diagonais fortes e curvas. [Trad.], [GETTY. Art & Architecturte Thesaurus. Disponível em: http://www.getty. edu/research/tools/vocabularies/aat/. Acesso em: 13 out. 2014]

Contextos Denominação de um período artístico, situado entre o final do século XVII e meados do século XVIII, que sucedeu ao maneirismo e diluiu-se, na sua época final, em formas Rococó e Rocaille. O barroco caracterizou-se por seus aspectos cenográficos e alegres e por uma atuação destinada a difundir a fé na Igreja, tornando acessíveis às massas os temas religiosos, refletindo na arte os fundamentos da Contra-Reforma. Arquitetura, pintura e escultura passaram por uma grande integração, recorrendo a primeira a meios plásticos, como carótides, colunas torsas e pintura ilusionistas de tetos, na amplificação de efeitos calculados., [MARCONDES, L. F. Dic. de term. artísticos. Rio de Janeiro: Pinakotheke, 1998, p. 38]

Subd. VC VC Artes

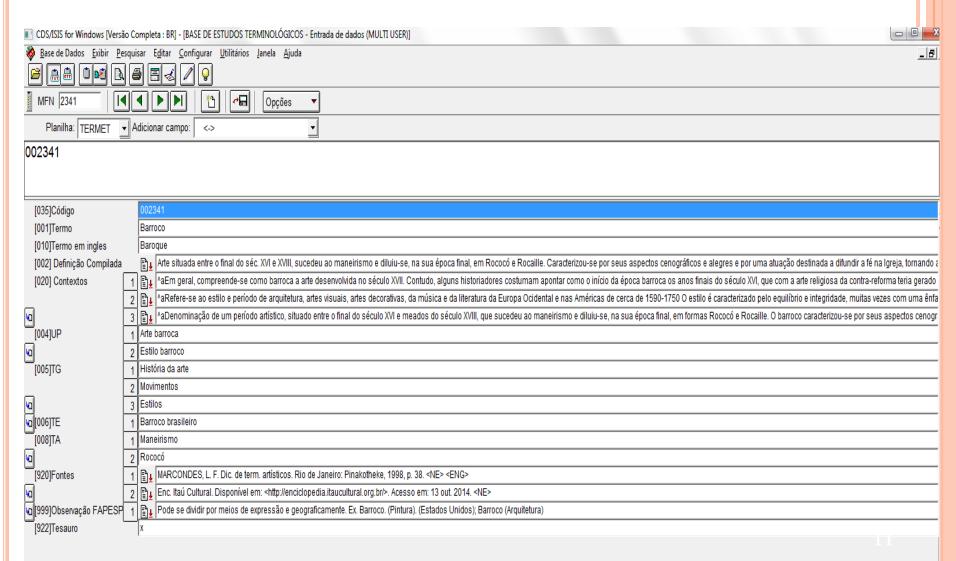
Fontes MARCONDES, L. F. Dic. de term. artísticos. Rio de Janeiro: Pinakotheke, 1998, p. 38. NE ENG

Fontes Enc. Itaú Cultural. Disponível em: http://enciclopedia.itaucultural.org.br/. Acesso em: 13 out. 2014. NE

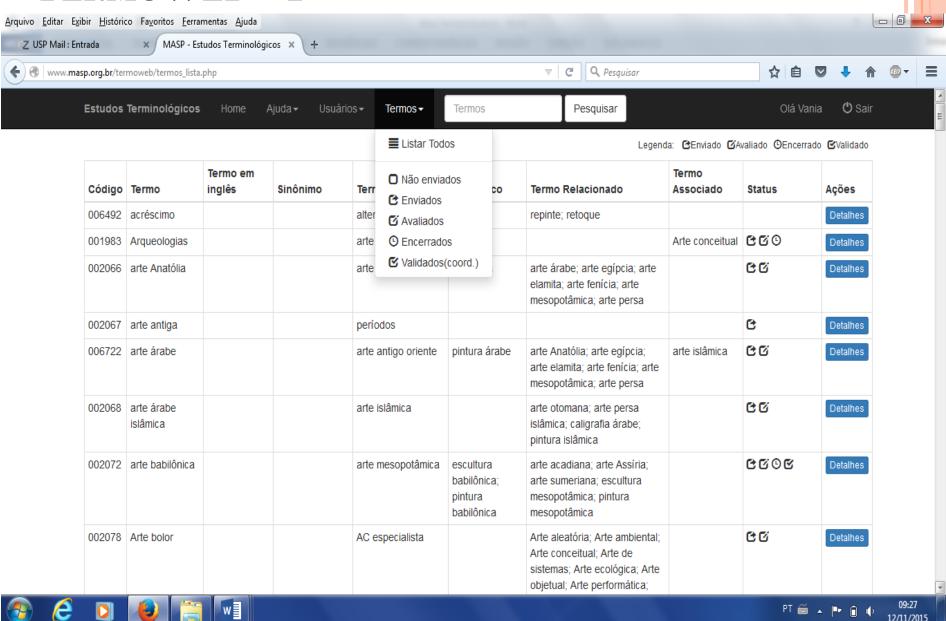
Info. internas Pode se dividir por meios de expressão e geograficamente. Ex. Barroco. (Pintura). (Estados Unidos); Barroco (Arquitetura)

UP Arte barroca

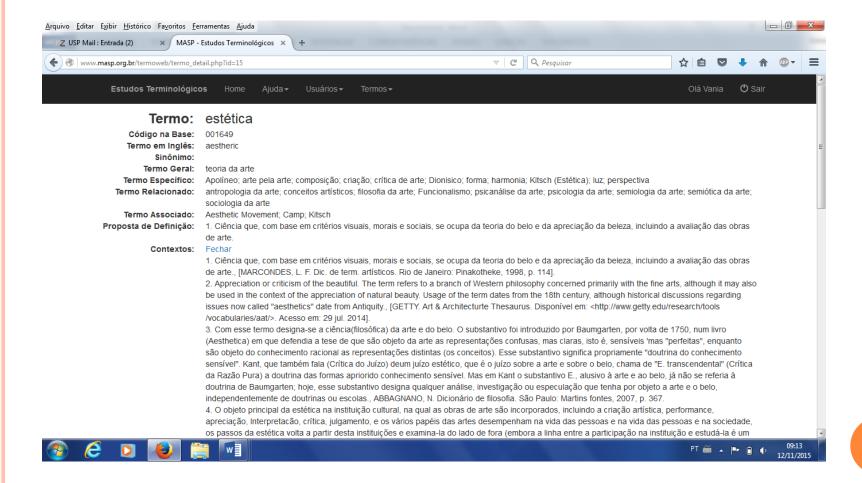
#### TERMINOLOGICAL DATABASE STUDIES - 2



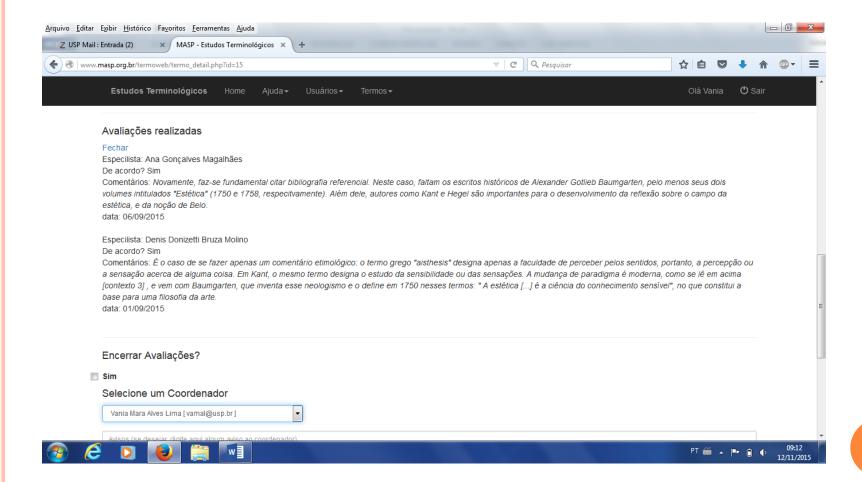
#### TERMOWEB - 1



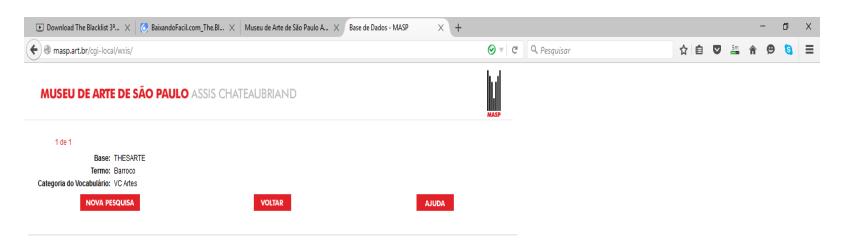
#### TERMOWEB -2



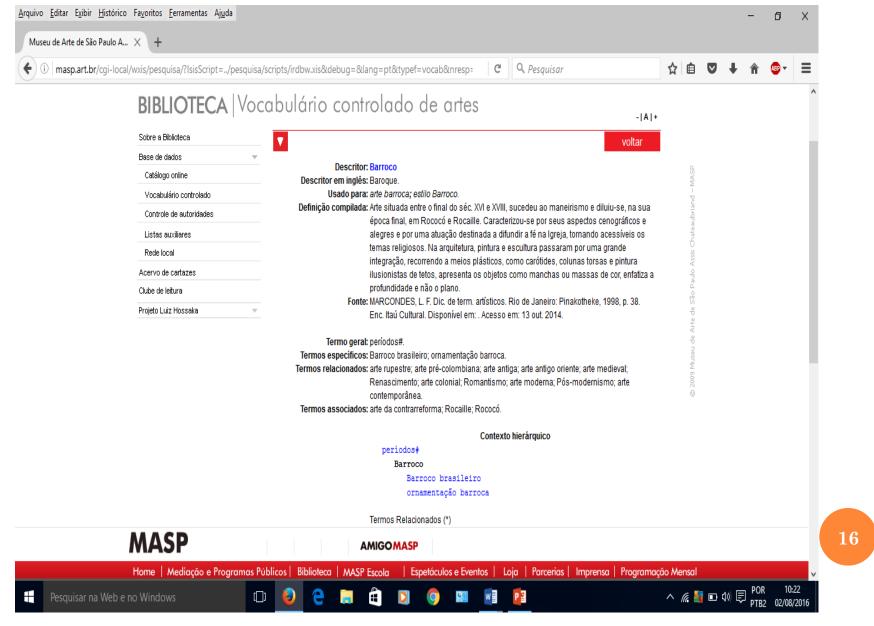
#### TERMOWEB - 3



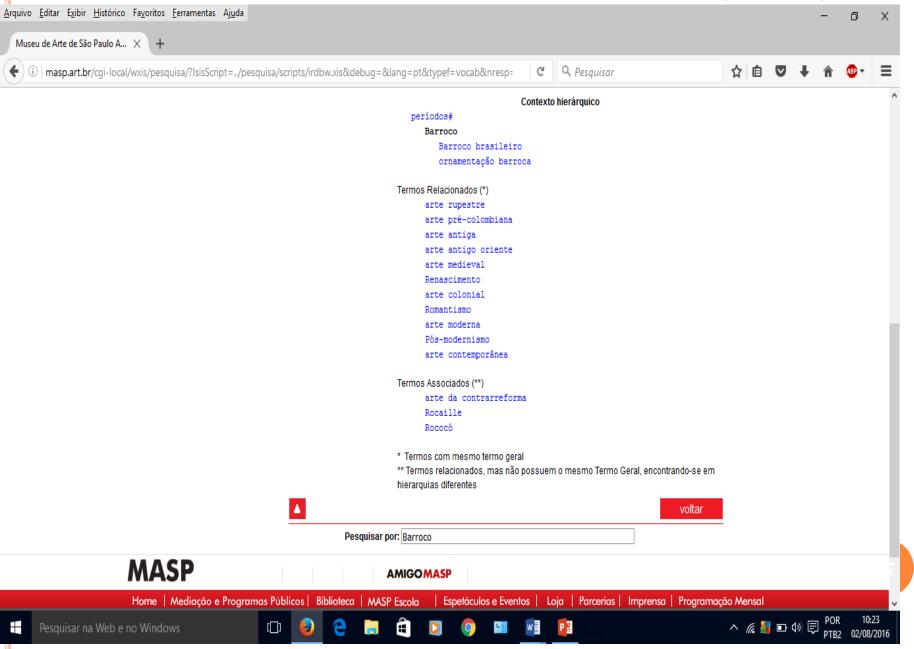
#### CONTROLLED VOCABULARY OF ART (2013)



#### CONTROLLED VOCABULARY OF ART (2015) - 1

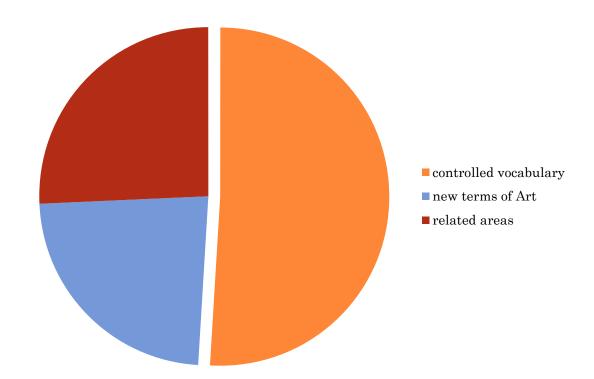


### CONTROLLED VOCABULARY OF ART (2015) - 2



#### **INDEXING TEST**

- Indexing of 364 documents
- Results



#### CONCLUSIONS

- The presentation aims to show the process of transforming a controlled list of terms into a terminological thesaurus to improve access to terminology and other information about art in Brazil.
- The Terminological database studies provides literally warrant and the TermoWeb provides user warrant to the Controlled Vocabulary of Art
- We have been establishing a policy for managing instruments for terminological control, criteria for indexing and information retrieval, and a methodology for validation involving specialists in the area that can be reproduced in different library settings.

#### NEXT STEPS

- Improve the vocabulary with the participation of other art libraries in Brazil (REDARTE)
- Establish the interoperability with other controlled vocabularies and thesauri.

## Thank You!

vamal@usp.br